6 HOURS BEFORE THE BATTLE WITH AJI TAE.
Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo
PART 6
WHEN DAY BREAKS,
WE WILL FIGHT AJI TAE

Classic.21

Hoe Gwang Ban Jo PART 6

WISH ME VICTORY,
KYE WOL HYANG...

.....
AND
WAIT FOR ME JUST A BIT LONGER
JII-SAN, WHAT ARE YOU DOING ALL THE WAY OUT HERE?
EH, JUST THOUGHT I'D ENJOY THE NIGHT BREEZE

I SAID PUT IT OUT!!
PUT OUT THE CIGARETTE
I CAN'T SAY I DON'T HAVE ANY
GOT SOME BUSINESS WITH ME?
シュボッ
HMM DID YOU MARCH YOURSELF OUT HERE FOR A PARTICULAR REASON
DO YOU ALREADY KNOW?
ABOUT YOUR CONDITION?
……
HOE GWANG SAN JO—
SURELY YOU DIDN'T SAY IT JUST TO RALLY THE TROOPS
WHAT ABOUT MY CONDITION?

YOU PROBABLY ALREADY KNOW
IT'S YOUR BODY, AFTER ALL.
HEH... DID YOU COME HERE JUST TO SAY THAT?

THAT'S WHY IT MAKES NO SENSE.
WHAT I'M TRYING TO SAY IS—
OF COURSE I KNOW HOW COULD I NOT?
I FEEL LIKE I CAN FLY

IN THIS WORLD...

THERE ARE NO SUCH THINGS AS MIRACLES

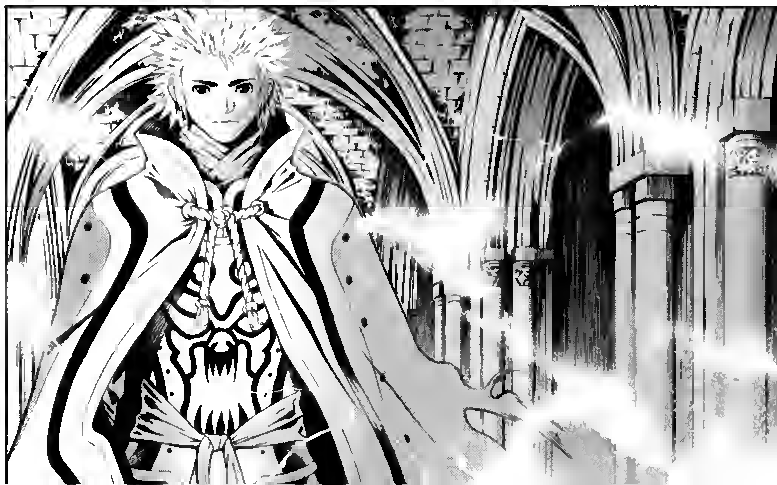
NOW THAT I'M GOING TO PUNISH THOSE WHO RIDICULE THE LOGIC OF THE WORLD...
IT WOULD BE SHAMELESS OF ME TO THINK I COULD BE LUCKY ENOUGH FOR A MIRACLE.

NOW THAT I FINALLY GET TO BATTLE AOI TAE HEAD-ON.

YOUR BODY
HOW LONG DO YOU THINK IT WILL LAST?
BUT I'VE DECIDED NOT TO THINK ABOUT IT TOO DEEPLY.
I JUST NEED TO DEFEAT HIM BEFORE THE FLAME INSIDE ME BURNS OUT
A FEW DAYS
AT MOST,
MY SO-CALLED HOE GWANG-IN JO?
HOW MANY DAYS FROM NOW, ACCORDING TO YOUR CALCULATION?
I BET YOU CAME HERE TO TALK TO ME AFTER READING SOME BOOK ABOUT MAGIC AND DOING SOME HARD THINKING.
SURELY YOU DIDN'T COME HERE JUST TO WARN ME,
WHAT'S YOUR GUESS, JII-SAN?

TCH
YOU QUACK.
AT THIS POINT...
IT WOULDN'T SURPRISE ME IF YOU DROPPED DEAD AT ANY TIME.
YOU PROBABLY DON'T HAVE ANY OF THE SACRIFICE MAGIC LEFT IN YOU NOW.
SINCE THAT BLACK MAGIC WAS USED TO WAKE YOU FROM THE MANDRAKE.

SURELY WE CAN'T HOPE
FOR THE MIRACLE THAT PREVENTED AOI TAE'S POWER FROM AFFECTING YOU TO OCCUR AGAIN



I AM PROUD OF YOU, MY DESCENDANT
YOU'VE MANAGED TO COME ALL THE WAY HERE
11
I RECOGNIZED YOU RIGHT AWAY SINCE YOU LOOK EXACTLY LIKE YOUR STATUE
MY HUMILIATING ANCESTOR WHO SOLD HIS SOUL TO GET HIMSELF RESURRECTED BACK INTO THIS WORLD.
AH, I WAS WONDERING WHO IT WAS
ISN'T THIS TOO MUCH?
YOUR ENEMIES ARE YOUR DESCENDANTS WHO INHERITED YOUR OWN GOALS AND IDEALS
WHAT KIND OF LINGERING ATTACHMENT BROUGHT YOU BACK DRAGGING ALONG YOUR SKELETON CHILDREN?
I GUESS THE RICE OFFERINGS WEREN'T ENOUGH FOR YOU

YOU NEED POWERFUL TRAINING
TO CREATE A POWERFUL BLADE.
YEAH, RIGHT.
PROVE YOUR SKILLS TO ME
IF YOU WANT TO PASS HERE...
WORDS AREN'T NECESSARY.

YOU WHO INHERITED MY TITLE—
LEGEND ARY!

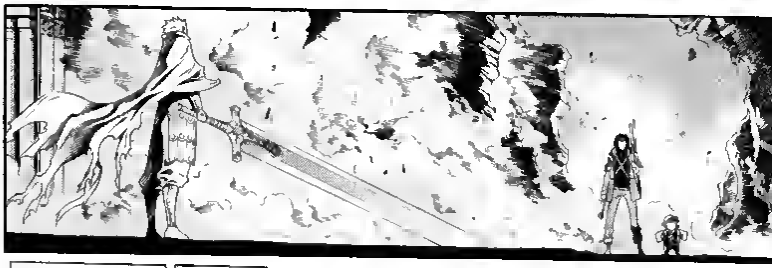
AHHHHHHHH!!
DODGE, BANG JA!

GYAAAAH!
AHHHHHHHH!!
UWAAAAAAAAH!
WH-WHAT WAS THAT JUST NOW?!
IS ONE OF THOSE MONSTERS STILL ALIVE?!
I JUST FELT...
THE KI OF A SWORD
THERE S SOMEONE OVER THERE WITH A POWER
HAOKI CAN'T BEGIN TO COMPARE TO!

HEH HEH... IS THAT SO?
THE SAMBYEOLCHO ARE NOT SIMPLE DEFENSE TROOPS.
ALWAYS BATTLING THE STRONGEST RIVALS!
CONFIRMING OUR EXISTENCE AT THE CROSSROADS OF LIFE AND DEATH!
WE ARE THE TRUE "WARRIORS"!

OH-HO I DON'T KNOW WHAT THEY CALLED THOSE 'WARRIORS' BACK IN YOUR DAY...
BUT NOW, WE JUST CALL THEM CRAZY FUCKERS'!
WE HAVEN'T FORGOTTEN THAT TRUTH EVEN AFTER DEATH
IT DOESN'T MATTER TO US IF AJI TAE IS EVIL, OR IF YOU'RE MY DESCENDANT

16



ISN'T IT USUAL TO RUN IN A DIFFERENT DIRECTION TO DISTRACT THE ENEMY'S ATTENTION?
TOWARD HIM?
RUN TOWARD HIM!
WHEN I GIVE THE SIGNAL
BANG JAE
IDIOT! WHY WOULD HE FALL FOR SUCH A COMMON TRICK?
EH?!

ARE YOU PLANNING SOMETHING?
SORRY, BUT...
I'M AIMING FOR A WEAKNESS HE HASN'T THOUGHT OF YET.
GO, BANG JA! YOU TRUST ME, RIGHT?
I'M NOT ONE FOR TRUST!
RUN, BANG JA!!
I DON'T HAVE TIME TO MESS AROUND!!
AHHHHHHHHH!!

ARGHHH!
TRYING TO ESCAPE BY OFFERING YOUR SERVANT AS BAIT?
IS THIS ALL YOUR LEGEND IS CAPABLE OF?

WELL, THIS IS MY OWN STYLE—
I'M DISAP-POINTED!
A WAY TO SNEAK IN CLOSE TO YOU
ゴトゴト
ゴロゴロ

NOW, MUNSU-SAMA!
ドドドドド

ARE YOU SCORNING ME?

I HAVEN'T WAITED 500 YEARS
TO SEE THIS KIND OF JOKE

GO,
'LEGEND'!
DAMN!
MUNISU-SAMA!

I SAID HURRY UP AND RUN WHILE I KILL ALL THREE OF THEM!
THIS IS DRIVING ME NUTS DIDN'T I TELL YOU TO LISTEN?
DO YOU WANT TO BLOW YOURSELF UP INSTEAD?
THERE ISN'T ANY OTHER WAY, GODDAMMIT!
B-BUT, EUI, PASO...
YOU CAN'T BE SERIOUS

B-BE CAREFUL!
IF I DIE...
PLEASE WRITE THIS ON MY TOMBSTONE
JUSHIN'S WORST VILLAIN...
RESTS HERE.

HYAHHHH!!
WHAT, YOU'RE STILL ALIVE?
OH! HE'S STILL AT IT?

THAT WOULD GIVE OUT JUST FROM THAT!!
THIS ISN'T A BODY...

カチッ
カチッ
カチッ
カチッ
カチッ
?

28
GLUG
GLUG

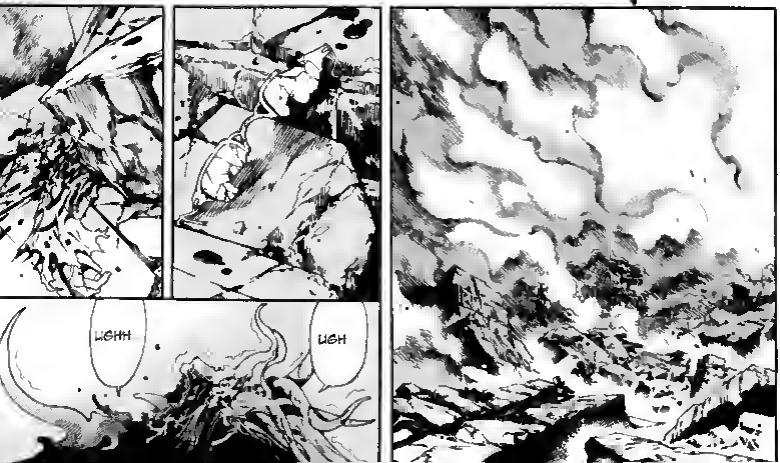
Phew!
IT'S A GOOD DAY FOR DRINKING!
WHO...?
HMM WHO AM I AGAIN?!
WHO AM I?

YOU?
NUMBER ONE?
YEP, NUMBER ONE
LED BY SUCH POWERFUL SWORD KI, I RAN HERE ALL THE WAY SO BE THANKFUL.
THE ONLY WAY TO JUDGE IF IT'S CONCEIT OR NOT IS TO TEST IT.
HOW CONCEITED
30
I THOUGHT I HAD FINALLY ESCAPED HIM WHO WOULD HAVE GUESSED HE'D CATCH ME HERE?
THAT MAN... IS MY OLD MASTER IN SHORT, THE MOST ARROGANT MAN ALIVE
PLEASE GO
WHO CARES
IT'S THE DAY WHEN THIS WORLD'S NUMBER ONE...
AND THE OTHER WORLD'S NUMBER ONE MEET EACH OTHER!

THIS IS YOUR CHANCE GO ON TO AOI TAE
EVEN THOUGH HE LOOKS LIKE THAT, HE'S NOT SOMEONE YOU CAN EVEN IMAGINE LOSING
HEH
AN ALLY FOR NOW THANKS
WHO'S YOUR ALLY?!
I DON'T BELONG TO ANYONE ANYWHERE!
DO YOU WANT TO DIE FIRST?
WHY DON'T YOU ASK FOR CHARITY...
FROM THE GRIM REAPER PLASTERED TO YOUR BACK!
IN ONE HOUR,
HE'LL BE TAKING YOUR LIFE!

HEH HEH HEH. MY PRINCIPLE IS TO STAY OUT OF THIS WORLD'S BATTLES,
BUT SINCE THIS IS A FIGHT WITH THE DEAD, IT SHOULDN'T MATTER.
NOW THEN, LET'S SEE
THE SKILLS OF THIS WORLD'S NUMBER ONE

SHALL WE PLAY?

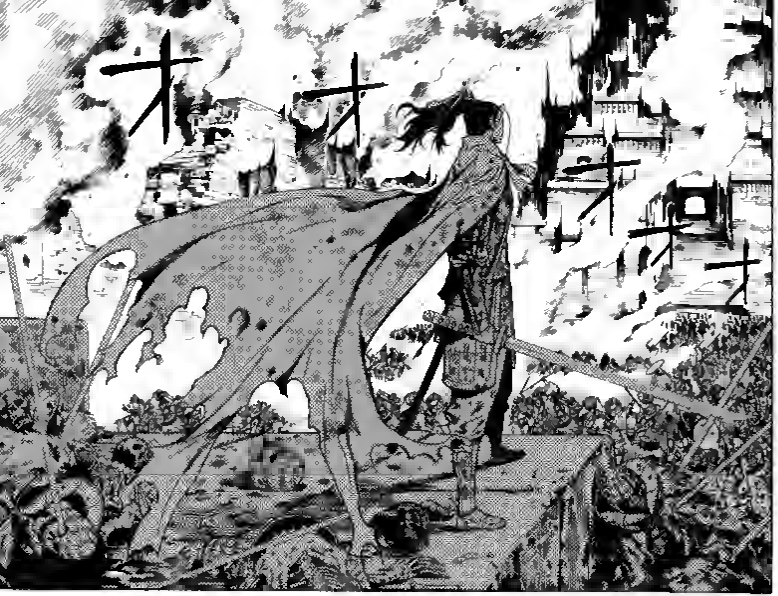

UGHH
UGH

WHAT GOOD LUCK EVERYONE WAS DOING WHAT HE WAS SUPPOSED TO BE DOING
AND I WAS THE ONLY ONE LEFT WANDERING AROUND LIKE AN IDIOT.
YOU...
ARE MY OPPONENT.

EVEN THE GAKSSI HAVE BEEN OBLITERATED.
IT WAS AN ENORMOUS EXPLOSION.
A-ALIVE...?
NOW, NOW, WAKE UP, CUT BOY.
.....
I DIDN'T THINK HE'D LEAVE THAT WAY.
THAT EVIL PASO...

I'M ALIVE THANKS TO Y—

AH
AHHH...
THERE WILL BE CASUALTIES, FOR SURE.
NO AMOUNT OF MENTAL PREPARATION WILL BE ENOUGH
AHHHHHHHHHHH...



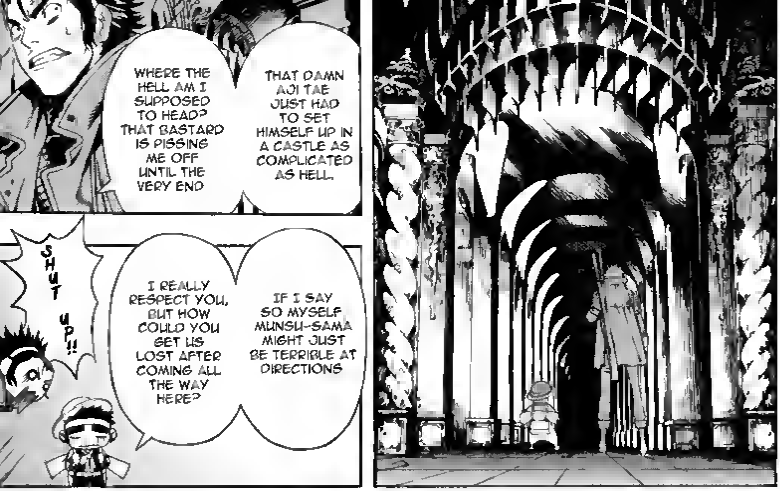
HOW IS IT LOOKING?

OUR ONLY HOPE IS MUNSU, WHO'S GONE TO THE ENEMY HEADQUARTERS.

YOU SHOULDN'T BE DOING THIS. WHY DID YOU COME ALL THE WAY HERE?
IT'S NOT LOOKING GOOD. THOSE SKELETON BASTARDS KEEP COMING BACK EVEN AFTER BEING KILLED AGAIN AND AGAIN.

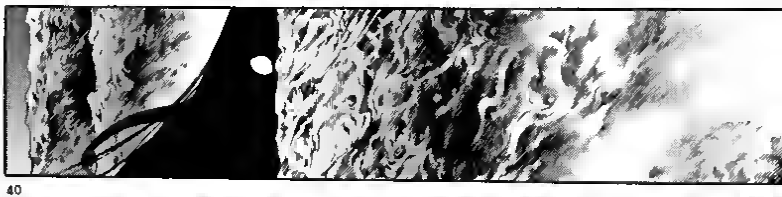
DAMN
WE'VE LOST TOO MANY TROOPS
IF I WERE MORE POWERFUL
THE REST WE CAN HOPE FOR NOW
IS THE POWER TO END THIS WAR
I BELIEVE
THAT TODAY, THAT POWER IS BEING SENT TO US

IF ONLY WE CAN BE
MORE SINCERE IN THIS WORLD


WHERE THE HELL AM I SUPPOSED TO HEAD? THAT BASTARD IS PISSING ME OFF UNTIL THE VERY END
THAT DAMN AOI TAE JUST HAD TO SET HIMSELF UP IN A CASTLE AS COMPLICATED AS HELL.
SHUT UP!!
I REALLY RESPECT YOU, BUT HOW COULD YOU GET US LOST AFTER COMING ALL THE WAY HERE?
IF I SAY SO MYSELF MUNSU-SAMA MIGHT JUST BE TERRIBLE AT DIRECTIONS

NO, IT'S A DIFFERENT KIND OF KILLING INTENT...
THE GRIM REAPER?
I KNOW SOMEONE IS THERE.
WHO?!

...AS IF
IT ISN'T
HUMAN...



SANDO?!

DID YOU ASK IF SANDO IS NOT HUMAN?

Classic.21 Hoe Gwang Ban Jo PART 7

THE FACT THAT YOU AND SANDO ARE NOW ENEMIES DOES NOT CHANGE...
BUT REGARDLESS OF MY ANSWER
TO UNDERSTAND THE TRUE MEANING BEHIND THAT QUESTION IS DIFFICULT...

LET ME ASK YOU A QUESTION INSTEAD, MUNSU
DID YOU TRULY TRUST THAT CHILD?

2

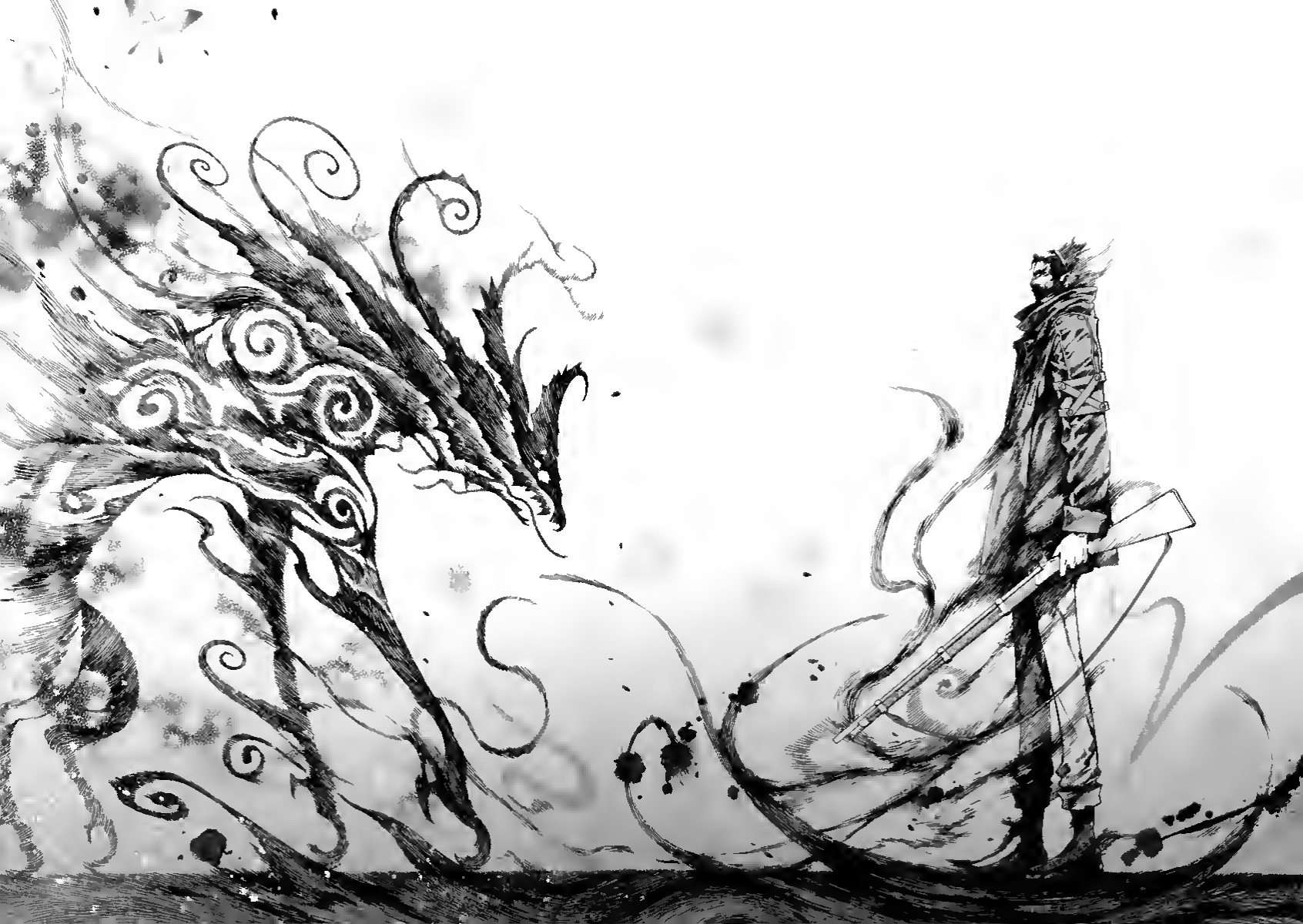
AND THAT CHILD?
DID SHE TRULY TRUST YOU?
DON'T ALLOW THE ENEMY INSIDE YOU TO TAKE CONTROL

Classic.21

Hoe Gwang Ban Jo PART 7

NEVER CHANGES...
TRUTH...
DON'T FORGET MUNSU THE IMPORTANT THING IS...
THE TRUE NATURE
THE REASON YOU ARE FIGHTING AJI TAE ALSO LIES THERE

YOU WILL BE ABLE TO SEE IT—
THAT CHILD'S TRUE SELF.
IF YOUR FEELINGS TOWARD SANDO...
WERE TRUE,
NO MATTER HOW DIRTY SNOW BECOMES,
ITS TRUE NATURE IS WHITE.



JEEZ... I THOUGHT SOME HUGE-ASS MONSTER WAS GOING TO POP OUT...

IT WAS YOU?
HEY, DO YOU KNOW HOW LONG BANG JA AND I SEARCHED FOR YOU?
AND WHAT THE HELL IS THAT YOU'RE WEARING? DID YOU FALL INTO A BUCKET OF INK?

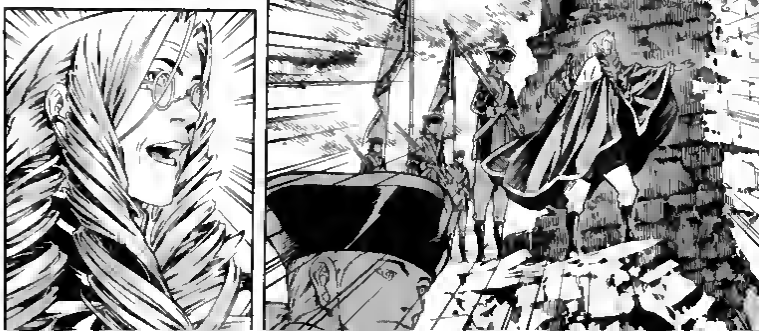
コツッ
SERIOUSLY,
SO WORRISOME
ANYWAY, GOT TO FIND THE ENTRANCE
IF I KEEP WANDERING AROUND, I'M GOING TO FORGET THE WAY I CAME IN
SANDO, YOU KNOW, RIGHT?
HURRY UP AND LEAD THE W—

!!!
WHY...
.....
ARE YOU BEING SO FRIENDLY TO ME?
WHO ARE YOU?
SHE'S NOT THE SANDO SHE USED TO BE!
SHE CAN'T REMEMBER US AT ALL!
I TOLD YOU SO!

ガガガ
ガガガ
WOW, SANDO! YOU LEARNED STUFF LIKE THIS?
AND YOU LEARNED IT ALL IN THE SHORT TIME I DIDN'T SEE YOU!
MUNSU-SAMA!
I'M SURE MONG RYONG WILL BE HAPPY, TOO!

I WILL RIP YOU INTO PIECES,
LORD AJITAE'S NEMESIS.
YOU EVEN SPEAK COOL NOW!
MUNSU-SAMA! WATCH OUT!

AS I THOUGHT, PRETINICA ALSO JOINED AS AN ALLY.
BUT THAT STILL ISN'T ENOUGH FOR ME TO BECOME INVOLVED IN THIS SILLY BATTLE



...WAIT.
IF FATHER HAS LED HIS SOLDIERS ALL THE WAY HERE.
WHY IS FATHER HERE?
.....
DAMN. WHAT SHOULD I DO?
IF HE FINDS OUT ABOUT HART'S DEATH, HE'LL REALLY BE ANGRY
THEN THIS BATTLE'S COMMANDER...
IS...?!

COME ON, LET'S GO
TO WHERE THE LEADER IS
DON'T FORGET THE PEOPLE BACK HOME WHO ARE WAITING FOR OUR VICTORY!!
DO YOUR BEST AND DON'T GIVE UP!!

ドドド

DON'T COME OVER HERE!!
M-MUNSU-SAMA...
UWAHH!

DON'T COME HERE NO MATTER WHAT!!
ポタッ
ポタ
ポタッ
THIS ISN'T ENOUGH TO TAKE ME OUT!

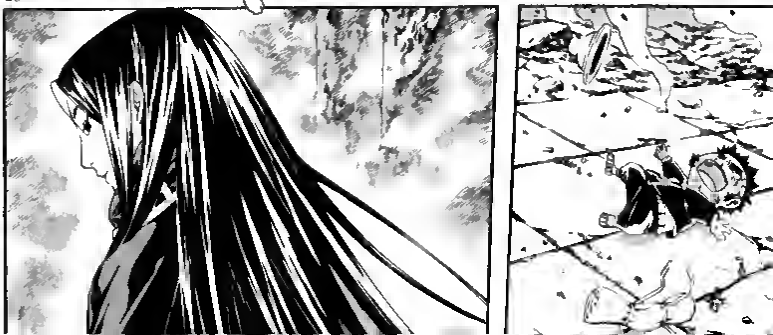
THIS KID ATTACKS WITHOUT MERCY
IT'S UN-BELIEVABLE
.....
IT'S FINE!
THAT'S THE WAY MY SANDO HAS TO BE
YOU'RE STILL JUST A BLINDLY OBEDIENT
BUT I SEE...
DO YOU WANT TO BE SLASHED AGAIN?
STAY PUT, BANG JA.
LITTLE COUNTRY GIRL

HEH
THIS ISN'T A JOKE?
MUNSU-SAMA!
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?
THAT'S NOT THE SANDO WE USED TO KNOW!
SHE'S AJI TAE'S SERVANT! PLEASE, ATTACK HER ALREADY!!
WHAT ARE YOU SAYING, BANG JA?
CAN'T YOU TELL EVEN AFTER OBSERVING FOR SO LONG?

SHE'S STILL OUR SANDO.
WHAT KIND OF IDIOT ATTACKS HER OWN FRIENDS?
24
SHE'S NOT OUR ENEMY.
LOOK CLOSER
SHE'S A FRIEND WHO TRUSTS US, AND WHOM WE CAN TRUST
YOU WILL DEFINITELY SEE IT...
JUST LOOK HOW MUCH SHE...
SUFFERS!

MUNSU-
SAMA!!

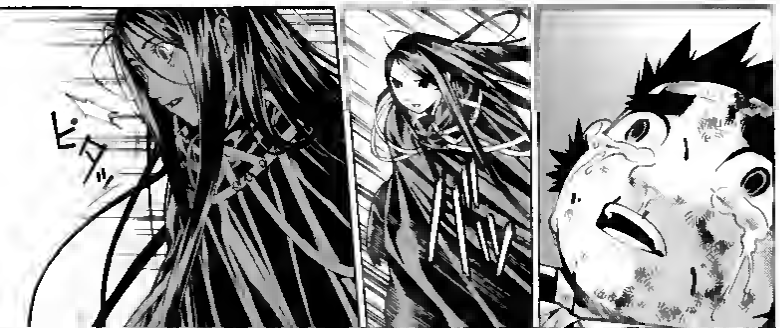
UWAHH!



NOT FAIR
IT'S NOT FAIR!!
REALLY
I THOUGHT SHE WAS OUR FRIEND
NOT FAIR...
I CAN KIND OF WITHSTAND HAPK! AT LEAST, BUT
IS IT BECAUSE YEONG SIL UPGRADED THE COAT?
I FEEL LIKE DEATH

HAVE YOU FORGOTTEN, BANG JA?
THE 3 OF US PUNISHED COUNTLESS EVILDOERS...
AND SHE SAVED US COUNTLESS TIMES.

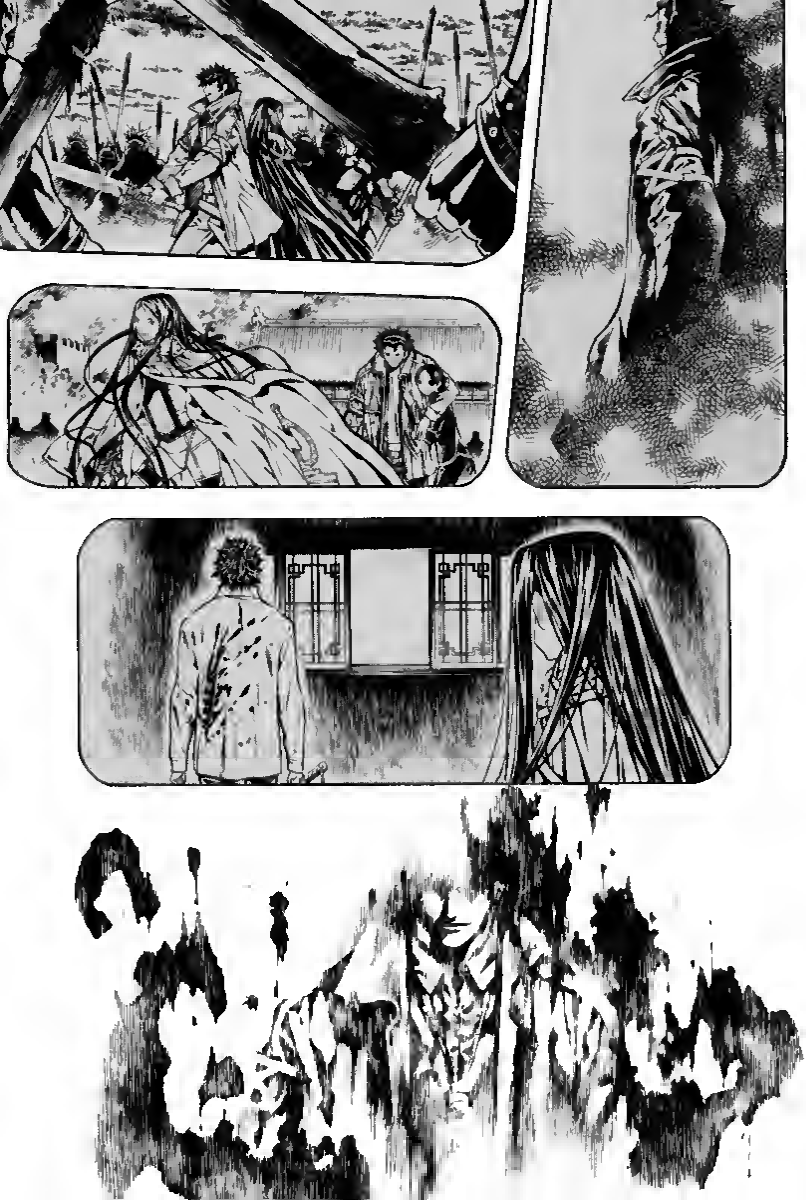
DON'T WHINE JUST BECAUSE OF THIS
AT LEAST ONCE
WE SHOULD BE THE ONES TO SAVE SANDO.


ピタ、
ハッ

30
AH...
AH...

REMEMBER...
YOUR-SELF...
REMEM-BER
LITTLE BY LITTLE LIKE THAT
YEAH THAT'S IT...
THE PAST...

IT'S OK, SANDO.
YOU CAN DO IT.



LET'S DESTROY EVIL TOGETHER FROM NOW ON,
MY SANDO.

AH
HH!

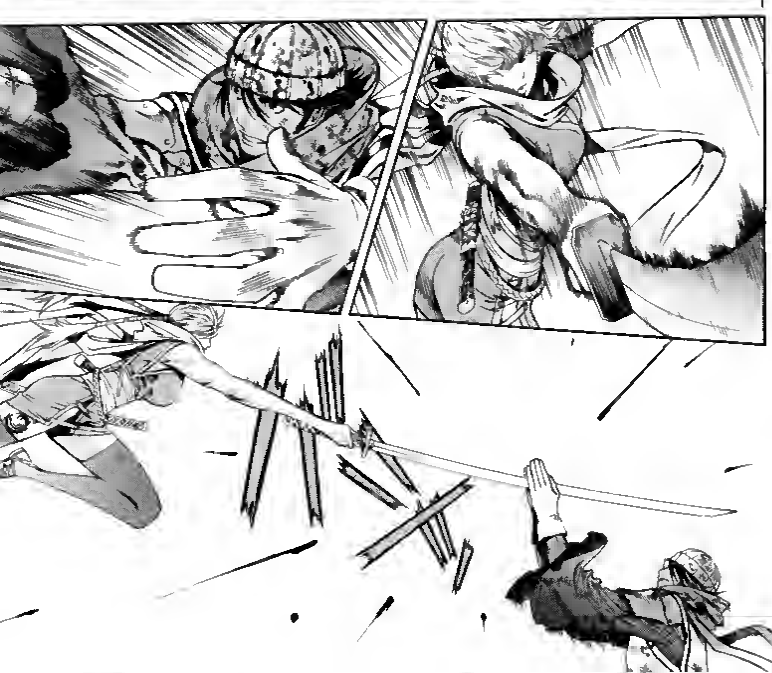
HEE...
HEH HEH...
HAS SOMETHING FUN HAPPENED?
NO, IT'S NOTHING, GALLIMARD
ARGHH!!

MUNSU-SAMA!!
ARE YOU ALL RIGHT?!
GET A HOLD OF YOURSELF MUNSU-SAMA!!
JUST KILL ME AND SPARE MUNSU-SAMA!!
SANDO, KILL ME!
MUNSU-SAMA!!

I SAID JUST KILL ME,
SANDO!!
PYEONG-GANG!!
OPEN YOUR EYES!
PYEONG-GANG!!
DON'T DIE!

REALLY...
WIN?
PYEONG-GANG!
PYEONG-GANG, YOU CAN'T JUST LEAVE THIS WAY!
YOUR MAJESTY!
WHAT IS THE MEDIC DOING?!
MEDIC!!
.....
CAN WE...

Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo
PART 8



ズズズ
ズバッ

ガシッ
ボオ
ドドドド

ドロ
ズバァ

ドキッ
ドカッ

グラ

STOP!!
DON'T TOUCH MUNSU-SAMA, SANDO!!
KILL ME INSTEAD!!

SANDO!!

I...M LORD AOI TAE'S...
HE IS MY LIGHT...
HE KNOWS...
THAT SANZO MIGHT LEAVE YOUR SIDE.

YOU CAN'T ESCAPE HIS CLUTCHES.
YOU KNOW NO MATTER HOW MUCH YOU RESIST...
HOW CAN THE PERSON YOU ARE NOW...
EVER DEFEAT HIM?

YEAH...
IMPOSSIBLE?
WH
KEAL

DOESN'T EXIST ANYWHERE
SALVATION...

REALLY
END THIS
WAY?
MUST IT

S--
SAVE ME.

YOU'LL SAVE ME, RIGHT?
PLEASE I--
NO MATTER HOW STRONG YOU ARE, SOMETIMES YOU CAN BE AMBUSHED BY CUNNING VILLAINS.

IF YOU DO WHAT YOU WANT AND DIE BECAUSE OF IT
EVEN I WOULD BE DISTURBED.
AS I THOUGHT, THIS IS COMFORTABLE.
AHHHHHH!!
AHHHHHH!
WAHHH!!

I... I'LL KILL YOU
LORD AJI TAE'S NEMESIS...
I'LL REALLY KILL YOU!!
AHHHHH!!

DID THAT CHILD TRULY TRUST YOU?
DID YOU TRULY TRUST THAT CHILD?

NEVER CHANGES.
TRUTH...

ARE YOU GOING TO CHOP OFF THIS SIDE, TOO?
IT HURTS LIKE HELL
JEEZ, SANDO, STOP ALREADY!!

THE PLACE WHERE I GOT SLASHED... IT HURTS LIKE CRAZY.
BUT IT'S NOT DEEP?
ガバッ
クルッ

IF YOU WANT TO AVOID THE VITAL ORGANS, DO IT RIGHT
HEY, YOU...
I CAN'T BELIEVE YOU TOOK IT OFF CLEAR UP TO MY SHOULDER
ボカッ
AM I SOME INHERITANCE TO BE DIVIDED UP OR SOMETHING?

I'M SORRY...
AH...

I STILL HAVE ONE ARM LEFT!
BUT IT REALLY HURTS
IT'S FINE!

パコッ
AH...
AHH
S—
SORRY
SORRY
WAHHHH!

WAHHH
WAHHHH!
GALLIMARD-KYOU,
LET'S GO.

...TO MUNSU.

IT'S OK NOW.
HER PULSE RATE... IS IMPROVING!
REALLY? IT'S REALLY OK, RIGHT?
YES FOR NOW
BUT SHE NEEDS TO REST! LET'S GET HER INSIDE THE PALACE

PHEW.
HOW MUCH WORRY DOES SHE HAVE TO CAUSE OTHERS BEFORE SHE'S SATISFIED?
ELDER MITO, ARE YOU ALL RIGHT?
DO I LOOK ALL RIGHT? I CAN ONLY SIGH IN ANNOYANCE

HOW IS THE BATTLE GOING?
WELL, IT'S STILL NOT GOING WELL, BUT...
THE NUMBER OF SKELETONS SEEMS TO BE DECREASING SLIGHTLY
PERHAPS BECAUSE MUNSU-SAN IS FIGHTING WITH ALL HE'S GOT INSIDE THEIR HEADQUARTERS
MISS HWANG!
IT'S BECAUSE THE ENEMY GENERAL WHO WAS CONTROLLING THOSE DAMN THINGS HAS BEEN DESTROYED
JUSHIN'S WORST VILLAIN EVER...
DID YOU DEFEAT THE ENEMY GENERAL?!
WHAT HAPPENED TO EUL PASO AND SU?

DEAD
MITO-SAMA, CAN YOU REPAIR MY MAHA!?
IT BROKE AGAIN DID I USE TOO MUCH MAGIC?

BUT THAT ATTACK ON MY SMITHY...
DESTROYED EVERYTHING IN IT
I NEED CERTAIN SPELLS AND INGREDIENTS TO INFUSE THE MAHAI WITH MAGIC,
IT'S IMPOSSIBLE, MISS HWANG
OUT OF THE ANGYO ONSHI BUSINESS IN JUST ONE SHORT SECOND...
WHAT...? THEN I CAN'T FIGHT WITH THE LADIES ANYMORE?
IT'S NOT YOU I REALLY AM
NO YOU JUST... SEEM ODDLY CAREFREE
OR IS THAT ONLY BECAUSE OF MY EMOTIONAL STATE RIGHT NOW?
HMM? WHAT?
.....

I WONDER WHAT KIND OF PERSON CAN STAND A BATTLEFIELD LIKE THAT MORE THAN ONCE.
I'M NOT FEELING ANYTHING RIGHT NOW.

FROM THAT PERSPECTIVE, I REALIZE MUNSU IS REALLY AWESOME I'M NOT JUST SUCKING UP, EITHER.
INSTEAD OF LOSING HIS SANITY BECAUSE OF THAT HELL
HE REMEMBERS THINGS...
THAT OTHER PEOPLE FORGET SO EASILY.
M-MUNSU-SAMA?!
I GUESS I HAVE TO ADMIT IT NOW
THERE IN THE BEGINNING, I WAS JUST ENVIOUS,
BUT EVERYONE IS RIGHT.

THE ONLY ONE WHO CAN DEFEAT AOI TAE IS MUNSU
THE LAST ANSYO ONSHI...
IN THIS WORLD...
37
NOT...
YET.

JUST A LITTLE BIT LONGER...
PLEASE WAIT!
SANDO, ISN'T THERE A DOCTOR AROUND HERE?
AHH... WHAT SHOULD I DO?!
SANDO... RANG JA LISTEN UP BOTH OF YOU!
I FEEL BAD FOR RUINING THE GOOD MOOD OF OUR REUNION, BUT...
YOU DUMMY, I ALREADY TOLD YOU THAT'S ENOUGH
I'M FINE
I'M SORRY
I'M SO SORRY

I AM...
GOING TO DIE SOON.
SO, LISTEN
WHEN I DIE, BOTH OF YOU ESCAPE.
ISN'T WHAT I'D TELL YOU EVEN IF MY MOUTH WAS RIPPED OPEN
NOT BECAUSE OF YOU, SANDO
I'M ACTUALLY VERY FORTUNATE TO HAVE MADE IT THIS FAR. MY LUCK SHOULD HAVE BEEN USED UP A LONG TIME AGO
WHAT?!
39
BRACE YOURSELVES FOR DEATH AND FIGHT EVIL UNTIL THE VERY END.
THAT'S THE SPIRIT OF AN ANGYO ONSHI'S FAITHFUL SERVANT!
THIS WORLD NEVER...
BESTOWS GLORY ON AN ARROGANT PERSON

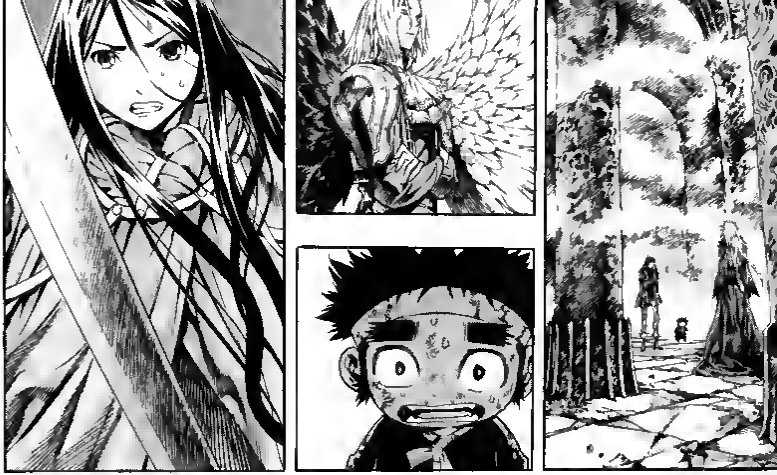
IF YOU HOLD ON TO THAT BELIEF TIGHTLY,
WHETHER THE ENEMY IS A GOD OR MORE THAN A GOD,
YOU CAN KICK HIS ASS WITH STYLE!
GOOD
GET IT?
GET IT?!
YES!!
AH YES
THEN...
WE'RE COMING,
AJI TAE.

YES, MUNSU
I'VE BEEN WAITING FOR YOU ALL THIS TIME

SHIN ANGYŌ ONSHI

Classic.21 Hoe Gwang Ban Jo PART 9

Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo PART 9
HERE I COME, AJI TAE...
RIGHT NOW!
HA HA HA HA HA



WHAT FICKLE BEINGS THEY ARE
THE HEARTS OF WOMEN ARE UNFATHOMABLE. YOU ABANDONED YOUR BELIEFS SO EASILY
NO MATTER HOW PASSIONATELY ONE TRIES TO EMBRACE THEM,
THEY CANNOT BE SUBDUED
IT WOULD HAVE BEEN BETTER FOR HER TO HAVE BEEN SLAIN BY THE ONE SHE LOVED

I DON'T NEED WEAPONS ANYMORE
WITH JUST MY TWO HANDS— NO, A SINGLE HAND.
I'LL BEAT YOU UP JUST LIKE BEFORE.
AGHHH!
WHAT ARE YOU TRYING TO PULL MUNSU?
I WASN'T PLANNING TO, BUT I CAN'T HELP ASKING...

JUST HOW
DO YOU INTEND TO DEFEAT ME?

DON'T DO IT, SANDO!
STAY BACK!
HE'S MINE.
SO,
HOW?

I JUST DON'T THINK I CAN LOSE TO A GUY LIKE THAT THAT'S ALL
A MORON LIKE YOU WHO CAN'T EVEN UNDERSTAND A SINGLE WOMAN—
H-HOW, MY ASS

I SUPPOSE I SHOULD...
AT LEAST LET THE RESCUER OF CHUN HYANG AND MIIRU-SAN LIVE
YOU'RE NOT BLUFFING?
DO YOU TRULY BELIEVE THAT?

TAE YU, RUN!
HURRY!

AJI TAE!
YOU BASTARD!

12

AHH...
AH...

DAMN IT...
DAMN IT!

HE COULD SENSE THE IMPENDING CATAS-TROPHE?
THAT DRUNKARD SENSED THIS?
YOU ALL RIGHT?
PANT
PANT

I THOUGHT I WAS A GONER
WH-WHAT THE HELL IS GOING ON?
GENERAL MUNSU
I FEEL SICK TO MY STOMACH
WHAT THE HELL...?

...WHAT IN THE WORLD IS GOING ON?
15
AGHHH!
IS SOMETHING WRONG, MLINSU?
I HAVEN'T DONE ANYTHING TO YOU
IS YOUR LIFE COMING TO AN END AFTER YOU'VE COME SO FAR?
THAT WOULD BE SUCH A BAD JOKE...
ANYWAY...

YOUR EYES HAVEN'T CHANGED AT ALL.
WHY WON'T YOU ACCEPT DEFEAT?

"WHY?" YOU ASK?
STANDING BACK AND WATCHING YOU DIE WOULD BE GOOD ENOUGH
THERE'S NO NEED FOR ME TO FINISH YOU OFF

IF
IF IT'S REALLY TRUE THAT I WAS THE ONE WHO UNLEASHED THE MONSTER AJI TAE INTO THIS WORLD
YOU SAID I WAS THE ONE WHO FREED YOU, NOT HAE MO SU.
DON'T YOU REMEMBER RAMBLING ON ABOUT IT IN MY MANDRAKE DREAM?
IS ME.
THEN THE ONLY ONE WHO CAN DEAL WITH YOU...

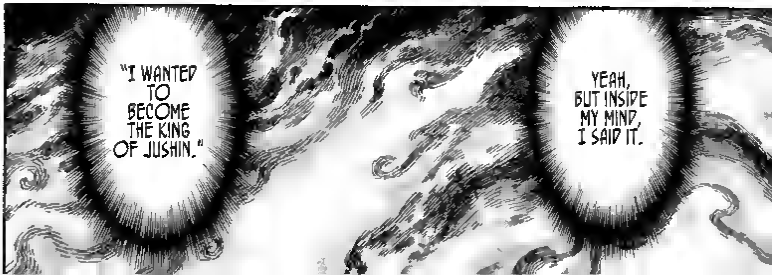
NO, MY KIND...
LISTEN, MUNSHI I...
YOU TOOK MY JEST SERIOUSLY?
HOW CHARMING
HA HA HA HA HA HA

WE CAN ONLY MANIFEST IN THIS WORLD BY MERGING WITH HUMANS
DOES NOT POSSESS AN EGO

HAE MO SU...
THAT DAY
IS, IRONICALLY, WHAT PERMITS OUR EXISTENCE
THE PRIMORDIAL EVIL POSSESSED BY MANKIND

WITH HIS EYES FULL OF AMBITION MOST UNBECOMING IN A CHILD...
TOLD ME HIS DESIRE.
I... I WANT TO BECOME KING.
THE KING OF JUSHIN.

DO YOU UNDERSTAND NOW MUNSU?
YOU AND HE DID NOT ATTAIN SUPREMACY IN JUSHIN.
WITH YOUR OWN ABILITIES
BECAUSE OF MY HELP.
IT WAS ONLY POSSIBLE...


"I WANTED TO BECOME THE KING OF JUSHIN."
YEAH, BUT INSIDE MY MIND, I SAID IT.

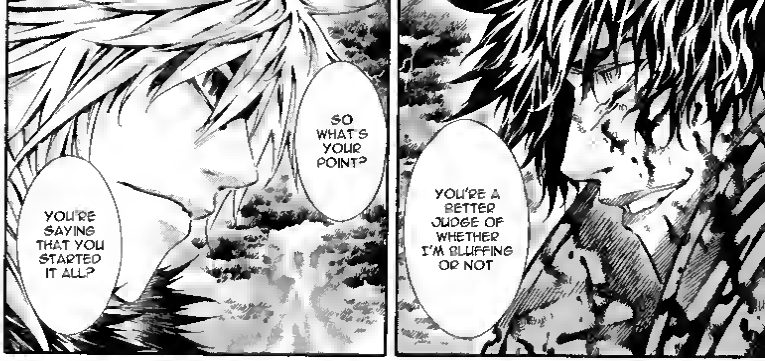
I GRANTED HAE MO SU'S WISH...
AND LATER GAINED "FREEDOM" THROUGH HIM, AS PROMISED
MUNSU,
I AM NEITHER AOI TAE...
NOR A BLACK-WINGED MONSTER
I AM...
THE PRODUCT OF A WEAK HUMAN AND ABSOLUTE EVIL—
THE TRUE HAE MO SU!

ARE YOU A BIRD-BRAINED FOOL?
THAT DAY IN THE CAVE...
SHUT UP, AJI TAE!
I
WAS ALSO THERE
AND MET YOU
I ALSO FELL DOWN THERE

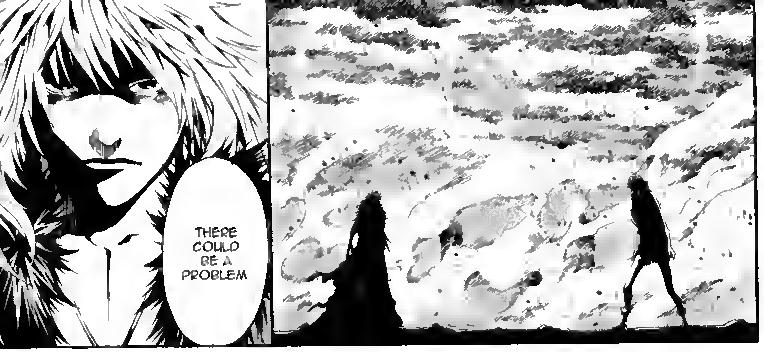
I RAN AWAY BEFORE HAE MO SU DID...
BUT I HEARD IT, TOO...
I HEARD YOUR SEDUCTIVE WHISPER!

YOU GRANTED HAE MO SU'S DESIRE...
AND MADE HIM KING!
CAN YOU SAY WITH ABSOLUTE CERTAINTY THAT YOU GRANTED *THAT* WISH?
ARE YOU COMPLETELY SURE YOU DIDN'T MISCALCULATE?
BECAUSE I MADE A WISH OF MY OWN TO YOU THAT DAY
MY WISH WAS...

"PLEASE GRANT..."
"HAE MO SU'S DESIRE!"
HAVE YOU GONE MAD WITH PAIN, MUNSU?

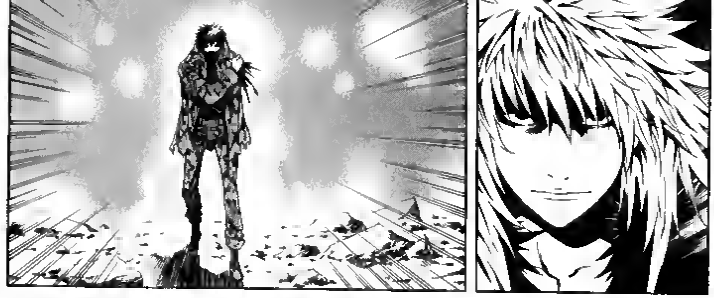

YOU'RE SAYING THAT YOU STARTED IT ALL?
SO WHAT'S YOUR POINT?
YOU'RE A BETTER JUDGE OF WHETHER I'M BLUFFING OR NOT

EVEN IN THIS SITUATION
THERE JUST MIGHT BE A MIRACLE YOU COULDN'T HAVE POSSIBLY PREDICTED
JUST LIKE LAST TIME
HOW THE HELL WOULD I KNOW?
ANYW...Y, IF THERE WERE ANY ERRORS IN YOUR CALCULATIONS...


THERE COULD BE A PROBLEM

JUST LIKE...
WHAT HAPPENED WITH ME BEFORE

IF THERE'S EVEN A SINGLE GRAIN OF TRUTH IN THAT MAN'S BLUFF
YOUR "ORIGIN" MAY LIE WITH HIM
IN WHICH CASE, KILLING HIM MAY AFFECT YOU IN SOME WAY...



IT CAN'T BE TRUE...
I CAN'T READ HIM

BUT WHAT IF IT IS?

I'M COMING,
AJI TAE!
AHHHHH!
THAT'S WHY I SEPARATED OUR EXISTENCES
AND WITH MUCH DIFFICULTY, MADE YOU AN INDEPENDENT ENTITY
IT WAS DONE SO THAT IF ANYTHING HAPPENED TO MY BODY
I COULD RESIDE IN YOURS AGAIN
YES, THAT'S RIGHT

ドトッ

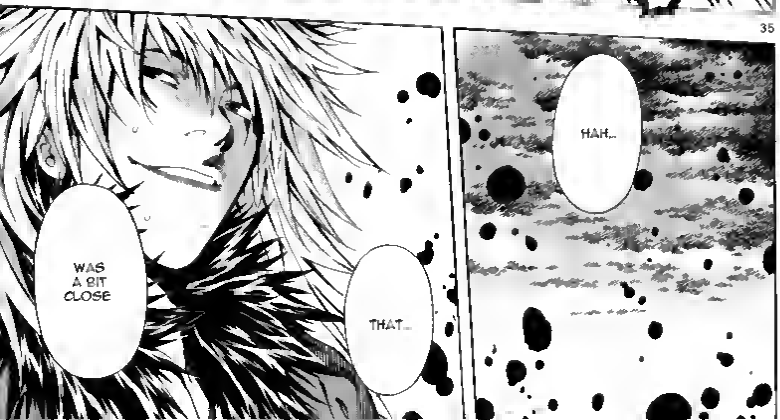
WHAT'S THE MATTER, MUNSU? YOU CAN'T EVEN MANAGE A SCREAM?
THIS PROVES MY POWERS WORK ON YOU!

I DID MENTION YOU WON'T HAVE A QUICK DEATH, DIDN'T I?
OH, IT ISN'T OVER YET.
OH, BOY.

...DO YOU...
TRULY EXIST?
RUN!
BE GRATEFUL, MUNSU
I'D LIKE TO DESTROY BOTH YOUR INSOLENT EYES...
BUT I WANT TO SEE THE ONE YOU HAVE LEFT FOR JUST A LITTLE LONGER...
SO I CAN SEE YOUR TERROR!

ARGH

DIE, AJI TAE!


WAS A BIT CLOSE
THAT...
HAH...

WHAT'S WRONG, MUNSU?
.....
COULDN'T YOU WAIT TO DIE?

WHY?
HE'S SMILING?
IS THIS ALL YOU'VE GOT, AOI TAE?
WHAT A JOKE YOU THINK I'LL GROVEL.
BECAUSE OF A SILLY THREAT LIKE THAT?

MY HEART...
IS STILL BEATING STRONGLY
ARE YOU SCARED?
WHY DON'T YOU GO FOR MY HEART?
COME ON! TRY TO CRUSH MY HEART!

COME ON!!
39
WHY WON'T HE DIE?
WH-WHY?

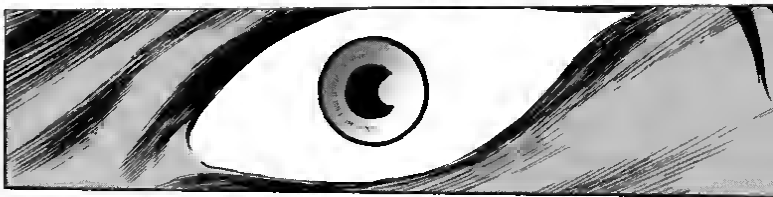
MUNSU!
PER–
NO!
IT'S NOT POSSIBLE!

AHHH...

NOOOO...
DON'T COME CLOSER!
P-PLEASE...
GO AWAY!!

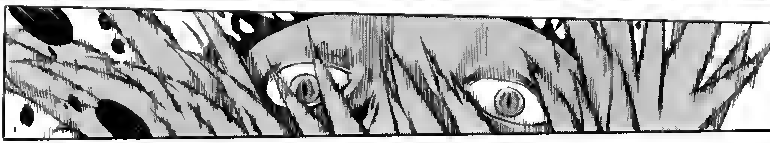
WH-WHAT?
H-HE'S DEAD!
HAH HA HA YOU FRAUD!
D-DID HE DIE?
HE'S DEAD, RIGHT?
CLAIMING YOU'RE MY "ORIGIN"!
AH HA HA!
I WON!!

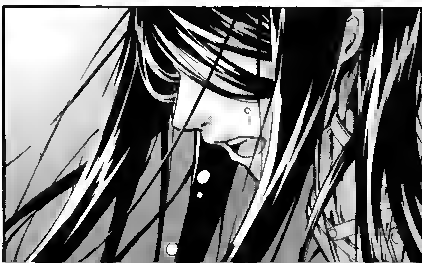
キュウ

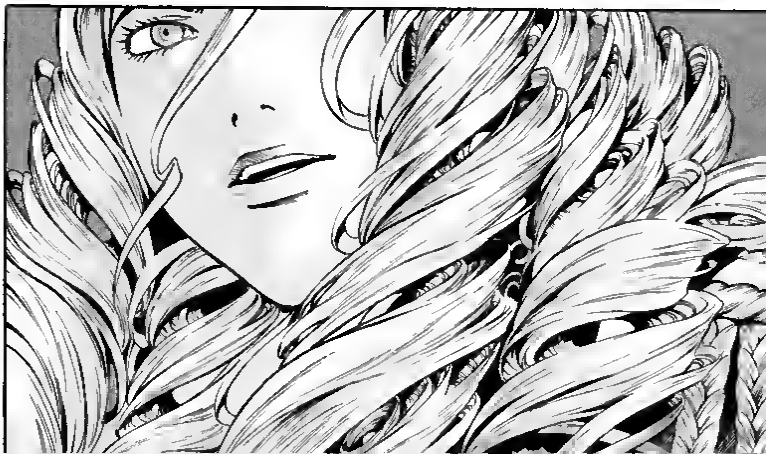


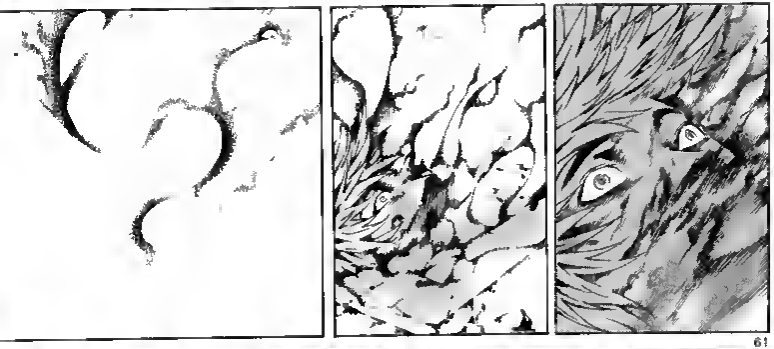
WAS A BIT CLOSE...
HAH... THAT...

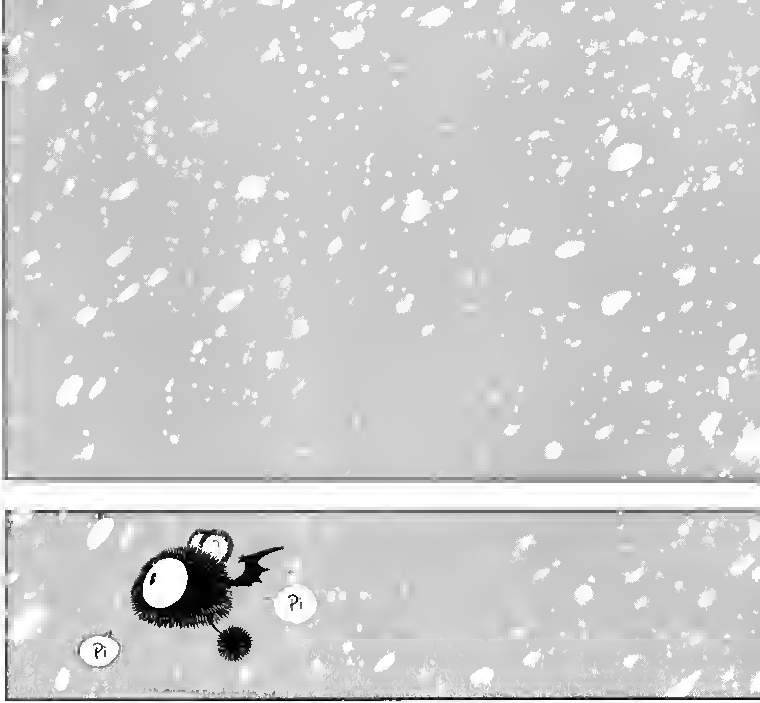
キャ



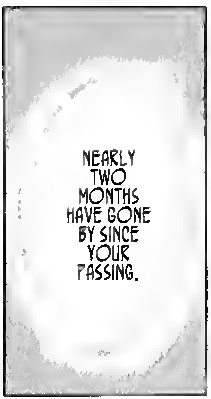







Pi
Pi

66

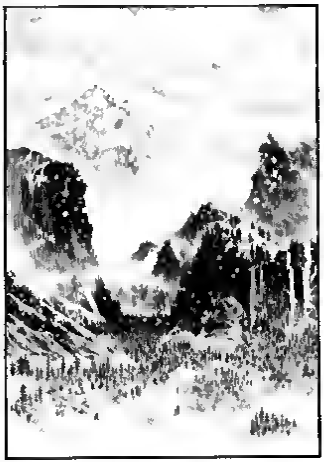

NEARLY TWO MONTHS HAVE GONE BY SINCE YOUR PASSING.

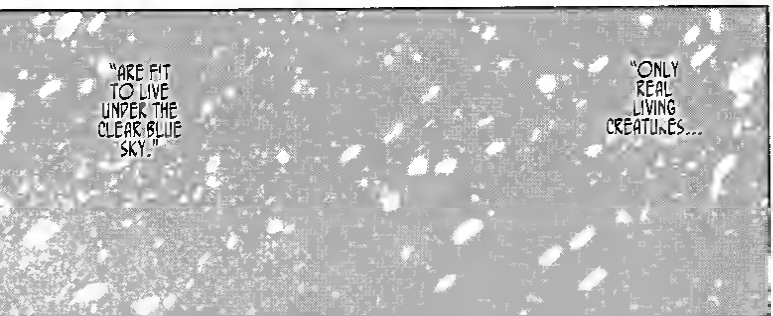
YOU FORGOT SOMETHING!
SIR!

DEAR MUNSU-SAMA,

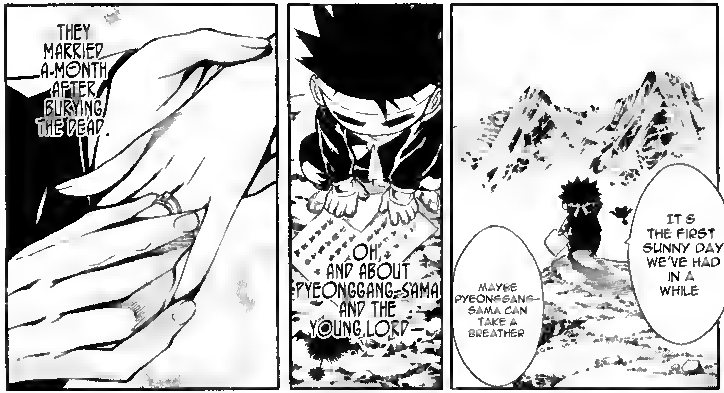
HAS CHANGED YET.
NOT MUCH IN THIS WORLD...

I CAN STILL RECALL YOUR WORDS...
AS IF THEY WERE SPOKEN ONLY YESTERDAY.

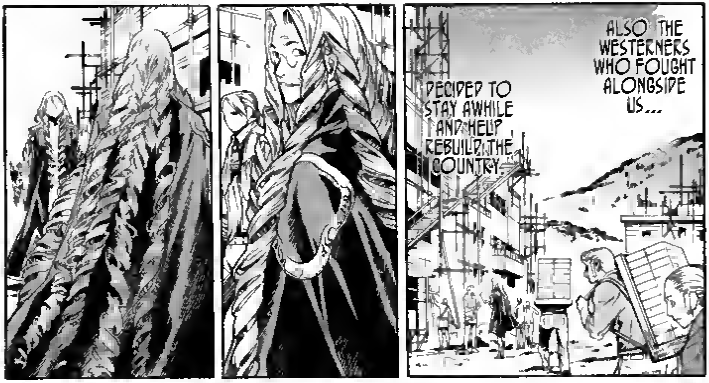


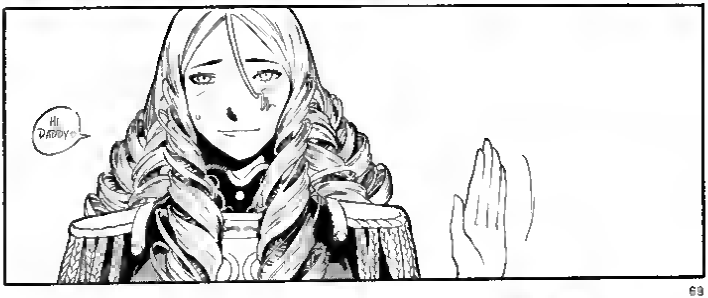

"ONLY REAL LIVING CREATURES...
"ARE FIT TO LIVE UNDER THE CLEAR BLUE SKY."

"WE SHOULD NEVER..."
"FORGET THAT."


THEY MARRIED A MONTH AFTER BURYING THE DEAD.
OH, AND ABOUT PYEONGGANG-SAMA AND THE YOUNG LORD—
MAYBE PYEONGGANG-SAMA CAN TAKE A BREATHER
IT'S THE FIRST SUNNY DAY WE'VE HAD IN A WHILE

HE EXPRESSED HIS WISH THAT THE TWO OF THEM BECOME GOOD RULERS OF THEIR NEW COUNTRY.
INSTEAD OF GIVING THEM HIS CONGRATULATIONS.
MITO-SAMA RESIDED OVER THE CEREMONY.
THEY KEPT IT SIMPLE AND ONLY HAD CLOSE FRIENDS AND RELATIVES PRESENT.


ALSO THE WESTERNERS WHO FOUGHT ALONGSIDE US...
DECIDED TO STAY AWHILE AND HELP REBUILD THE COUNTRY.

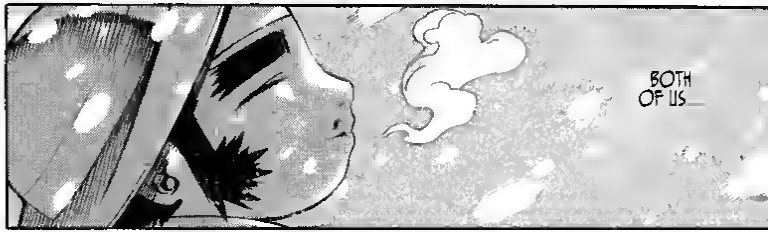

HI DADDY

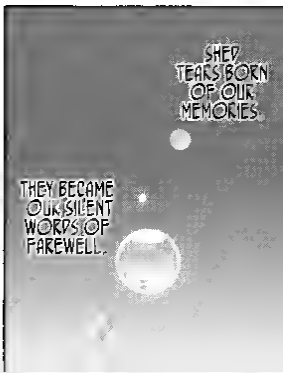
69

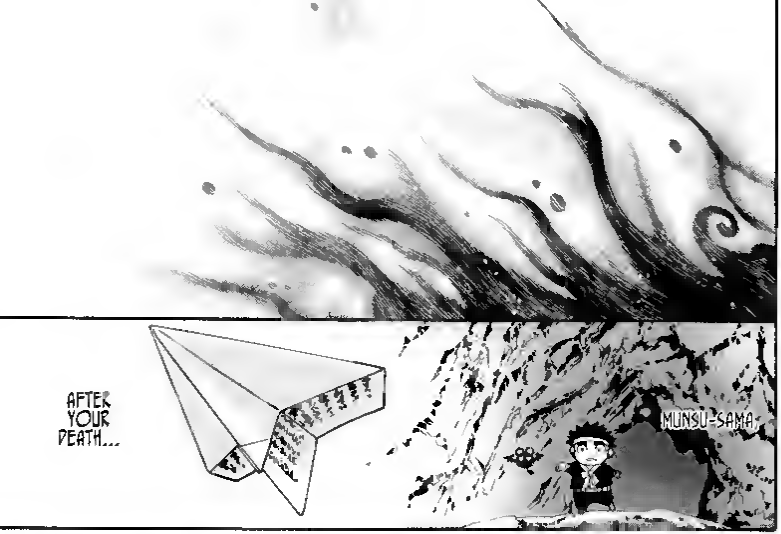
TAE YU...
WENT BACK TO THE KWALBINDANG.
I'LL PROBABLY NEVER SEE HIM AGAIN.

WE PARTED WAYS YESTERDAY.
AS FOR SANJO...

NO WORDS WERE SPOKEN.


BOTH OF US...

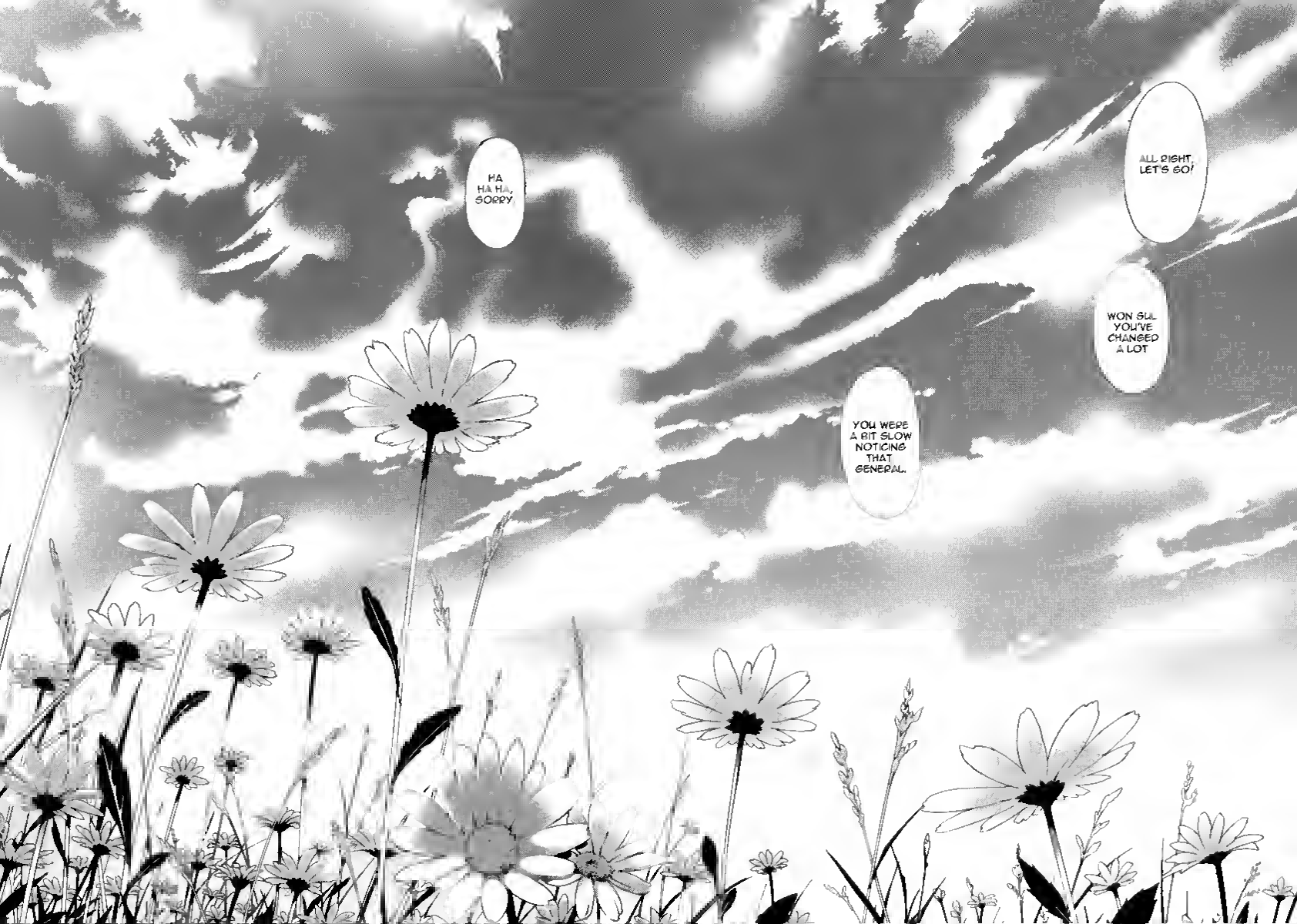

SHED TEARS BORN OF OUR MEMORIES.
THEY BECAME OUR SILENT WORDS OF FAREWELL.


AFTER YOUR DEATH...
MUNSU-SAMA...

HAS CHANGED YET.
NOT MUCH IN THIS WORLD...
THAT YOU SHOWED US...
THE TRUTH OF THE BLUE SKY...
THAT EVEN THOUGH YOU AND MANY OF OUR COMRADES ARE NOW GONE,
BUT I STILL HAVE FAITH...

WHAT ARE YOU DOING, MUNSU?

OH...
JUST CHILLING
LET'S GO
EVERYONE IS WAITING
OH!
HERE COMES THE GENERAL


HA HA HA, SORRY.
ALL RIGHT, LET'S GO!
WON SIL YOU'VE CHANGED A LOT
YOU WERE A BIT SLOW NOTICING THAT GENERAL.

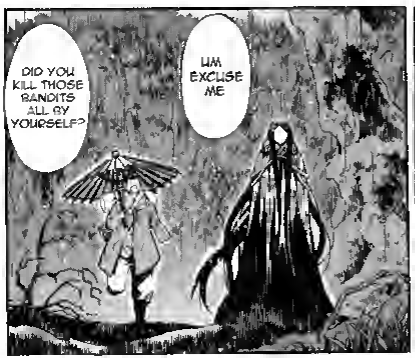
LIKE I SAID, YOU'VE GOT THE WRONG PERSON!

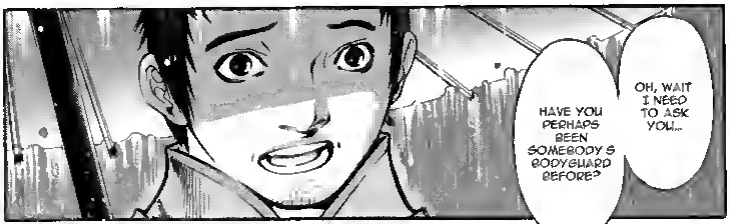
I DON'T WANT A BANG JA, EITHER!
I'M NOT AN ONSHI!
DON'T SAY THAT.

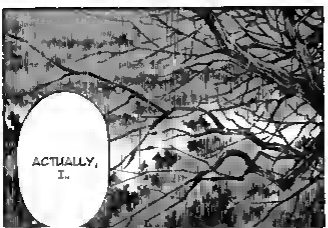
I SAW THE MAHAI YOU'VE GOT HIDDEN AT YOUR WAIST!
PLEASE STOP PRETENDING ALREADY I SAW IT BRIGHT AND CLEAR
JEEZ.

LET'S PUNISH EVIL TOGETHER!

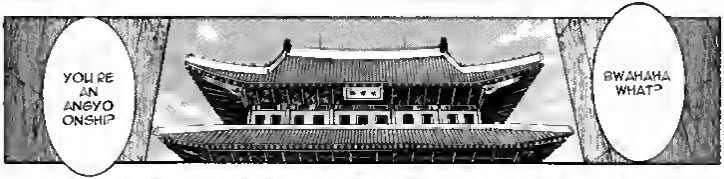
THANK YOU
YOU SAVED OUR LIVES


UM, EXCUSE ME
DID YOU KILL THOSE BANDITS ALL BY YOURSELF?


OH, WAIT I NEED TO ASK YOU...
HAVE YOU PERHAPS BEEN SOMEBODY'S BODYGUARD BEFORE?


ACTUALLY, I..

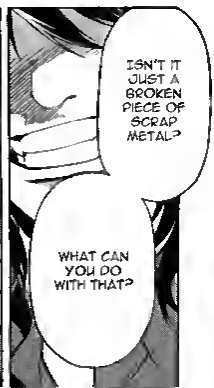
.....


YOU'RE AN ANGYO ONSHI?
BWAHAHA WHAT?

THE ANGYO ONSHI ARE HISTORY.
STOP BLUFFING.
BESIDES THAT MAHAI—

TO A ROTTEN LORD LIKE YOU!
I JUST HAVE A FEELING THAT I CAN'T POSSIBLY LOSE

YEAH, YOU'RE RIGHT THIS IS JUST SCRAP METAL.
BUT YOU KNOW


ISN'T IT JUST A BROKEN PIECE OF SCRAP METAL?
WHAT CAN YOU DO WITH THAT?

WHY?
BECAUSE THIS WORLD NEVER BESTOWS GLORY ON AN ARROGANT PERSON!

SURE IS A GREAT BLUE SKY
FOR ANYTHING LIKE THAT.
WE'RE NOT HOPING...
GOING AGAINST MY ARMY! YOU THINK SOME M-MIRACLE WILL HAPPEN?
Y-YOU BASTARDS!

Shin Angyo Onshi – End –

N-san: *Shin Angyo Onshi* is finally complete (tear)
Thinking back, this series was riddled with difficulties from the get-go
Yang: I succeeded in losing 30 kilos! Yay!!
Youn: I'm into playing instruments lately!
N-san: Huh? No emotional comments about being done?
Youn & Yang: To our readers. "Kamsa hamnida*!"

*Thank you in Korean.

But! Comeback Soon!!!

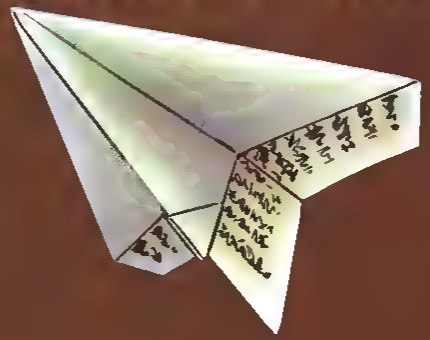
「原作」尹仁完 「作画」梁慶一

SHIN ANGYO ONSHI

新暗行御史

第十七巻

ISBN978-4-09-157110-6
C9979 ¥552E
定価：本体552円＋税
雑誌 44051-10 小学館



The ancient kingdom of Jushin.
Once upon a time,
direct emissaries of the King were sent to
outlying regions to free the people from suffering under evil.
The people called them the Amen-osa.
And today, when the kingdom has collapsed...
A single Amen-osa, named Munsu,
together with his guard Sando and his servant Banja,
wanders through the ravaged land,
fighting evil and countless demons and monsters...

[原作]
尹仁完
SHIN
ANGYO ONSHI
[作画]
梁慶一
新暗行御史
YOUN IN-WAN
NG KYUNG-IL
RESENTS
第十七卷

CONTENTS

Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo
PART6
5

Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo
PART 7
45

Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo
PART 8
85

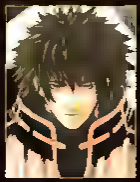
Classic.21
Hoe Gwang Ban Jo
PART 9
125

Korean to Japanese Translator Credits,
Chang Jeong Cheol

CHARACTERS

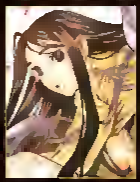
Bang Ja

Self-proclaimed Great Sorcerer. With his former Angye Oushi dead, the wandering Bang Ja decides to dedicate his life to serving Munsu.



Munsu

An Angye Oushi and possessor of the powerful Three Horse Mahai which allows him to summon the Phantom Soldiers. Afflicted with a mysterious curse, his body deteriorates day by day.



Sando

Original name, Chun Hyang. A powerful warrior, she becomes Munsu's bodyguard in order to fulfill her dead lover's wish. She has now betrayed Munsu and becomes Aji Tae's servant.

Gil Pae

A staff wielder. At one time, he assisted Aji Tae with his evil plans, but now he serves as Hwang's Bang Ja.

Hwang

Possesses a double Two Horse Mahai. Female Angye Oushi who can summon the Goksu Unit.

Mihi

Said to be the legendary magician who created the mahai when the Angye Oushi were first established.

STORY

In order to stop Aji Tae's plans to kill all humans and destroy Joshin, whose life is nearing its end, launches a final resistance with the aid of his friends. Just as he is about to meet Aji Tae for their final encounter, Munsu finds his way blocked by a new foe, Sando.

Aji Tae

Munsu's greatest enemy. The man who destroyed Joshin. He is thought to be a demon.

Won Sul

Joshin's most powerful swordsman. He was revived after his death by Aji Tae, who cruelly used him to serve his own ends. However, thanks to Munsu, he was finally able to rest in peace.

Yeong Il

Joshin's greatest disciple. A former officer who betrayed Munsu in the past.

Wow! *Shin Angyo Onshi* is actually finished. Yay! We at ETC have had fun working on SAO over the years. It's really hard to believe the series has finally come to an end. Some of us have been working on this project for over 5 years (many others nearly 4). We would like to take this opportunity to thank all the staff members, past and present, who worked on this project, including those from Cabbat and Kazenoyume-Fansubs, and also the friends of #ETC who helped us out along the way. In alphabetical order, they are:

^_^Tonpopo, .dam, Alpha-Seijin, Ayumi, Azern, Backalley, BigVinny, Gabbit007, Genrime, Chaosthre, Chickenballz, Conner, Cyteen, Fourangers, Gang, Ink, Janice, Jason, Kaiv04, Kazuno, Kellye, Kumyculora, Kurenai, Lavos, Lobaba, Locutus, Lucee, MelYanna, MuaHoneyDo, Mordeci, Namiharu, Pandi-G-T, Pattyeichi, P.Seeker, Riseabove77, Rubydragon, Rnnpsicat, S`T`Y`X, Saga, Sceadu, Sephi-Sui, ShCh, Sjakyra, Steven Colbear, Shsie, Techno, Thehyperion, Weibox`3, Wolf, Wu, Wulphaud, Yumi.

We would also like to thank all the fans who stuck with us all these years. We hope you enjoyed reading *Shin Angyo Onshi* as much as we enjoyed working on it.

-ETC Staff

SHIN ANGYO ONSHI

Story by **Youn in-wan** Art by **Yang kyung-il**